

## 不看不知道：用于上厕所的英美俚语

<http://www.sina.com.cn> 2008年10月22日 16:28 [新浪教育](#)

本文选自《lynn》的博客，[点击查看博客原文](#)

听说过这样一则笑话：一个外宾想上厕所，便对翻译说：“I wonder if I can go somewhere?”(我可以方便一下吗?)而翻译却把somewhere误解为“某处”，因而回答道“Yes, you can go anywhere in China.”(行，中国你哪儿都可以去。)外宾不禁愕然。可见，如不了解英语中“厕所”的一些表达法是会误事的。

1.Public lavatory意为“公厕”，

在公共场所，厕所门上都标有Gent's(男厕)，或Ladies'(女厕)，有时也标有Men's, Men's room, Gentleman's, Women's Women's room.如：Where is the Gent's?(厕所在哪儿?)If you would like a wash, the Gentleman's is just over there.(如果要上厕所，男厕就在那边。)

2.toilet是最常用的一个词。可指“公厕”，也可指“私厕”。例如：I wonder where the toilet is.(我想知道厕所在哪儿。)

3.lavatory是个客气的词，但不如toilet常用。

4.bathroom是书面语。

5.loo是一个口语词，在英国用得很普通，主要指私人住宅中的厕所。如：Excuse me, would you like to tell me where the loo is?(请问，厕所在哪儿?)

6.powder room是美语，女士常用。如：I would like to powder my nose.就表现了美国人的幽默。

7.wash room, washing room, restroom常用于美国英语。

8.W.C.是water closet的缩写，常用于英国英语，表示“有抽水没有设备的厕所”，有时也可用手势表示，即拇指和食指圈成圆，其他三指向上，模仿成英文W和C的形态。

9.John是俚语。如：Last night I went to visit John twice.(昨晚我去了趟厕所。)

10.go and see one's aunt是俚语，常用于英国英语，表示“上厕所”“去大便”。

[【发表评论】](#)

[爱问\(iAsk.com\)](#)

请输入关键词

搜新闻

搜博客

[【订制滚动快讯，换一种方式看新闻】](#)

[【收藏此页】](#)
[【大 中 小】](#)
[【多种方式看新闻】](#)
[【下载点点通】](#)
[【打印】](#)
[【关闭】](#)

### 相关链接

[专家揭秘练好英语口语的六种技巧](#) 2008-10-18 15:02

[英语社交口语100句：饭店英语](#) 2008-10-17 14:13

[英语社交口语100句：购物用语](#) 2008-10-17 14:13

[环游世界驴友必备：英语社交口语100句](#) 2008-10-17 14:13

[英语社交口语100句：时间 星期和月份](#) 2008-10-17 14:13

[英语社交口语100句：问候语](#) 2008-10-17 14:13

[不能不会的影视口语：这才像话\(组图\)](#) 2008-10-14 15:52

[不能不会的影视口语：告诉过你\(组图\)](#) 2008-10-14 15:52

排行
 新闻
 热帖
 评论
 院校

- 01 [江苏专一征平行志愿投档线揭晓 专二模拟投档](#)
- 02 [山东低分生可咸鱼翻身 搭补录末班车上名牌高校](#)
- 03 [河北09年高考有82名600分以上考生落榜](#)
- 04 [北大将对入校旅游人数进行限制 每天不超过3千](#)
- 05 [12岁“高考神童”启程上中国科技大学](#)
- 06 [调查显示：09年本科毕业生起薪比去年下降11%](#)

### 热点组图

- 探秘高考成绩单制作
- 揭秘裸模行业内幕(图)
- 新版学士服亮相毕业礼
- 全球十大美女城市评选
- 性感校花内衣写真(图)
- 实拍23岁女生乳房作画
- 昔日屌丝今日白富美
- 性感校花徐冬冬女仆装

### 视频推荐



悬疑微电影《香水有毒》 沈阳内衣秀模特接近全裸

 [实拍小孩打针怕痛大呼“救命啊”](#)

 [中国乡村斗牛激烈现场](#)

 [北京地铁拥挤中两人互殴现场](#)

 [广州公路轿车故意阻挡公交](#)

 [佛山城管执法女店主无助下跪](#)

 [运输车爆胎侧翻 群猪越狱闯高速](#)

### 博客

- 揭秘世界上最贵的十大寄宿学校(组图) 北外网院
- 囡研究：小学数学成绩好长大工资收 外研社
- 生物科学专业的现状和前景 赵京
- 高考冲刺语文复习建议 北京四中
- 美国国会图书馆：世界上最大的图书 任末末
- 口述：没工作没爱情的苦逼30岁女研 张道龙